

IZAZISO ZABAZELWEYU, Abatshatileyo, nemibiko irolwela 2s 2d kupela.

Zingene kanye; 3s 9d kabini; 5s katatu. Nqulo.

**IXABISO 3d.]**

**IZAZISO ZAKOMKULU.**

**ZISHICILELWA 'NGE 'GUNYA.**

**INTSHUMAYELO.**

NGU MHELEKAZI U RIGHT HON-OURABLE SIR HERCULES GEORGE ROBERT ROBINSON, BARONET. Ilungu le Bhunga elipakamileyo le Nkosazana, Injinga ye Buto le Grand Cross, Yodidi olubalaleke kunene lo St. Michael, no St. George, Irlaneli no Mpati Oyintloko we Mikosi yo Mntan\* Omhle yase Cape of Good Hope, e South Africa namazwana, nezibhaka zawo, ne Sandisi so Mntan\* Omhle Eskulu, njalo-njalo, njalo njalo, njalo njalo.

EKUBENI isiqendu sesine so Mto to woku “ Ngeniswa kwamagama abavoti e Palamente ” u No. 14 we 1887, unike ilungelo lokuba i Ruluneli ize iyalele i Felkornet, mhlambi endaweni yayo umntu nokuba ngabantu abafanele lomsebenzi, ukuba benze uludwe lwamagama, kuho bonke ubu Felkornet ngabanye obukwisiqingata esinyulayo, alungelelane ngohlobo lo A B C abo bonke abantu abanelungelo lokuvotela abanyulwa be Palamente kubu Felkornet obunjalo. Ngoku ke, mna, Ruluneli selikankanyiwe, ngale ntshumayelo ndiyalela zonke i Felkornet, nokuba ngabanjalo aba abambileyo, nabanye abakankanyiweyo kwelipepa, ukuba baqube ukuwangenisa amagama abavoti, ngokomyolelo walo Mto to unge-ntla nango Mto to wokunika ilungelo lokuvota u No. 9 we 1892.

Ngapaya koko, ngamandla endiwanikwa ngulo Mto to ugentla, ndimisa usuku lwa

25 ka November, 1895, ukuba ibe ngumhla wokugqityelwa kwalomsbenzi.

TIXO SIKELELA INKOSAZANA. Ikutshwe ndim pantsi kwesi Ncamatiselo se Koloni ye Cape of Good Hope ngalohnla we 9 September, 1895.

HERCULES ROBINSON, Iruluneli.

Ngomyalelo wo Mhleказi i Ruluneli e Bhungeni.

C. J. RHODES. No. 358, 1895,

Uluhlu lwezinqingata eziya kunyula i Palamente ngokwe ntshumayelo No. 358 ye 1895. Kungeniswe ezinaba Ntsundu zodwa.

UMANDLA WASE ALBANY. *A.—Umandlana wase Albany* : Grahams, town kobhalwa e Grahamstown, North Fish River e Glenovis, via Carlisle Bridge, East Fish River e Houanlow, Upper Biebeck e Shenfield, Riebeck East, Lower Riebeck, e Langley Park, Highlands, Lower Bushman’s River, e Salem. *B.—Umandlana wase Bathurst*: Port Alfred kobhalwa e Greenfontein, Southwell, e Southwell, Cuylerville, e Cuylerville; Bathurst, e Clumber; Kowie West, e Hope Farm; Elephant Park, e Elephant Park.

UMANDLA WASE ALBERT. *A.—Umandlana wase Albert*: Burgersdorp, kobhalwa kona; Achter Zuurberg, e Ventersdal; Upper Groot River, e Modderfontein; Lower Groot River, e Oostevreden; Lower Stormberg, e Mooiplaats; Bamboesberg, e Molteno. *B.—Umandlana wase Steynsburg* : Blesbok kobhalwa e Zaanfontein Brandspruit (inxalenye), e Verlatenfontein; Zuurberg (inxalenye), e Hartbeestfontein.

UMANDLA WASE ALVANI. *A.—Umandlana wase Alvalal North* : Ali-Wal North, kobhalwa kona; Buffelsvley, e Olyvenfontein; Klipspruit, e Kalkoon Kraatz; Baranadpruit, e Lemen Kloof; Kraal River, e Beerfontein; New England, e Karnielkspruit. *B.—Umandlana wase Herschel*: Herschel, kobhalwa kona. *C.—Umandlana wase Barkly East* : New England (inxalenye), kobhalwa e Sandfontein.

UMANDLA WASE CRADOCK. *A.—Umandlana wase Cradock* : Cradock (inxalenye) kobhalwa e Cradock; Blaauwkrantz, e Gama Vlakte; Vlek Poort, e Middell Water; Marriensburg, e Boosjesmans Kraal; Fish River, e Zontspanndrift; Achter Sneeuwberg, e Strydoms Kraal. *B.—Umandlana wase Tarka* :—e Vlek Poort, kobhalwa e Klipfontein; Mostert’s Hoek (inxalenye), e Hartfontein; Winterberg, e Glen Rokk; Tarka, e Riet Hoek. *C.—Umandlana tsoze Middellburg* :—Brak River (inxalenye), e Taamboschfontein; Zuurberg (inxalenye), e Watervoor; Willem Burgers River (intalenyey), e Witgeboschfontein. *D.—Umandlana wase Steynsburg* :—Steynsburg, kobhalwa e Steynsburg; Brook River, e Groot Vlei; Strydpoort, e Joachimsfontein; Brandspruit (inxalenye), e Elandsfontein.

UMANDLA WASE BHOFOLO. *A.—Umandlana wase Bhofofo* :—Fort Beaufort, e Fort Beaufort; Blankwater, e Blankwater; Koonap, e Hamonds; Adelaide, e Adelaide; Winterberg, e Post Rietfontein; Krognata, e Fordeyce. *B.—Umandlana wase Sioekastrum* :—Elands River, e Cathcart Vale; Balfour, e Mandagor; Mankazana, kwa Mankazana; Hertzog, e Hertzog; Buxton, e Buxton; Readsdale, e Readsdale.

UMANDLA WASE MONTI. *A.—Umandlana wase Monti* :—Kubu Felkornet No. 1, e Warendale; No. 2, kwi Sections 22, 24 ne 25; No. 3, kwi Farm No. 85; No. 4, e Monti; No. 5, e e Gqumbe; No. 6, e Pridam; No. 7, e Balafontein. *B.—Umandlana wase Qonce* :—Kuba Felkornet No. 4, e P.O. Woolhope; No. 5, Sea View; No. 6, e Lylvale.

UMANDLA WASE RAFU. *A.—Umandlana wase Rafu* :—Graaff-Reinet, e Graaff Reinet; Buffels Hoek, e Noosdorp; Voor Sneeuwberg, e Kommetjies Hoek; Sneeuwberg, e Zaanplaats; Achter op Sneeuwberg, e Winter Hoek; Camdeboo East, Klein Zandag; Rivier Hoek. *B.—Umandlana wase Murraysburg* :—Murraysburg, e Murraysburg; Upper Sneeuwberg, e Doornbosch; Lower Sneeuwberg, e Tweeswater; Trouwberg, e Zwaluw Kraatz; Upper Buffels River, e Vliege Kraal; Lower Buffels River, e Karrebosch. *C.—Umandlana wase Aberdeen* :—Aberdeen, e Aberdeen; Camdeboo, e Oude Plaats; Kariega (inxalenye), e Oerlog; Poot; Mankazana, e Doorn Draai; Black Ridges, e Somerville; JRed Hill, e Grootvlakte. *D.—Umandlana iCJise Middellburg* :—Rhenosterberg (inxalenye), e Oppermanskraal. *Umandlana wase WilloufMere* :—Schoorsteensberg (inxalenye) e Rietfontein;

UMANDLA WE KIMBERLEY. *Umandlana wase Kimberley* : Kubu Felkornet No 1 (Kimberley), e Kimberley; No 2, e Warrenton; No 3, e Modder River; No 4, e Klein Karreepan; No 5, Doorn, laagte; No 6, e Sleetoldams; No 7 (Beaconsfeld), e Beaconsfield.

(NATIVE OPINION AND GUARDIAN)

*Authorised Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories*

KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, THURSDAY, OCTOBER 3, 1895.

UMANDLA WASE RINI. E Grahamstown, Kobholwa kona.

UMANDLA WE QONCE.

*A.—Umandlana wase Qonce* : Kuba Felkornet No 1, e Welcome Wood; No 2, Nisikizini; No 3, Debe Nek; No 4, Debe Nek; No 5, Middle Drift; No 6, Guala; No 7, Keiskama Hoek; No 8, Ezeleni; No 9, King Williamstown; No 10, Kei Road; No 11, Blaney; No 12, Berlin; No 13, Farm No 195, kuInpi ne Kei Road. *B.—Umandlana wase Qownra* : Kubu Felkornet No 1, Komgha; No 2, Kona; No 3, Prospect Farm. *C.—Umandlana wase Cumakala* : Kuhn Felkornet No 1, Stutterheim; No 2, Dohne; No 3, Oribo; No 4, Dome; No 5, Buckness; No 6, Grassdale. *D.—Umandlana wase Cathcart*: Kubu Felkornet No 4, Ama; No 5, Henderson. *E.—Umandlana wase Dikantji* Neera, e Tyumie Post; Alice (inxalenye) e Alice.

UMANDLA WE BHAI.

*Umandlana wase Port Elizabeth* :—Port Elizabeth, Kobhalwa kona; Busby Park, e Goedemoedsfontein.

UMANDLA WE KOMANI.

*A.—Umandlana wase Queen’s Town* :—Queen’s Town, Kobhalwa kona; Bongolo, e Queen’s Park; Klassmits River, e Zetland; Upper Zwart Kei, e Lilyfontein; Bradford, e Welcome; Kamastone, e Otton; Whittlesa, e Whittlesa; Buccleugh, e Glenthorn; Mapaesa, e Waklyn Gwatyn, Quebe Quebe. *B.—Umandlana wase Glen Grey* : Glen Grey (inxalenye), e Welcome. *C.—Umandlana wase Cathcart* :—Kubu Felkornet No 1, e Cathcart; No 2, e Rockford; No 3, Schaffhausen; No 6, e Police Camp, Thomas River. *D.—Umandlana waseparka* :—Tarkastad, e Tarkastad; Mostert’s Hoek (inxalenye), e Hartfontein; Wildschutsberg, e Kleinhaasfontein.

OWASE SOMERSET EAST.

*A.—Umandlana wase Somerset East* :—Somerset East, Kobhalwa kona; Great Fish River, e Mistkraal; Brak River, e Middellwater; Vogel River, e Pearson; Zwagershoek, e Coetzee’s Kloof; Boschberg, e Fourie’s Kraal. *B.—Umandlana wase Bedford* :—Bedford, e Bedford; Baviaan’s River, e Klipplaat; Mancazana, e Oliphantsbosch; J Cowie, e Kingsvale; Kaga, e Brakfontein; East Riet River, e Kruger’s Kraal. *C.—Umandlana wase Cradock* :—Cradock (inxalenye), e Jackalsfontein.

UMANDLA WE TINARA.

*A.—Umandlana wase Uitenhage* :—Uitenhage, Kobhalwa kona; Van Staaden’s River, e Sunnyside; Elands River, e Tiptree Farm; Coega, e Coega; Kamma; Sunday’s River, e Hillside; Great Winterhoek, e Boxmoor; Schreft Widterhoek East, e Tiger Hoek; Klein Winterhoek, e Haasfontein. *B.—Umandlana wase Jansenville* :—Jansenville, e Jansenville; Klein Zwart Raggens, e Klip Kop, PO Barroo; Groot Zwart Raggens, e Klipplaat; Upper Sunday River, e Blaauwkrantz; Riet River, e Waterford; Loots Kloof, e Ebenezer, PO Wheatlands. *C.—Umandlana wase Alexandria* :—Alexandria, e Alexandria; Oliphads Hoek, e Waa! Heuvel; Bushman’s River, e Preston Park; Congo’s Kraal, e Congo’s Kraal; Gorah, e Sandflats; Zuurberg e Rockwood Estate. *D.—Umandlana wase Willowmore* :—Henley, e Steytlerville; Voor Bavian’s Kloof, e Veeren Kraal, PO Heuvel Kraal; In Baviaan’s Kraal, e Zandvlaagte, PO Willowmore. *E.—Umandlana wase Humansdorp* Zeekoe River, e Hutnansdorp; Zuurbroo, e Zuurbron; Tzitzikama, e Driefontein; Kromme River, e Assegai Bosch;

OWASE SOMERSET EAST.

*A.—Umandlana wase Somerset East* :—Somerset East, Kobhalwa kona; Great Fish River, e Mistkraal; Brak River, e Middellwater; Vogel River, e Pearson; Zwagershoek, e Coetzee’s Kloof; Boschberg, e Fourie’s Kraal. *B.—Umandlana wase Bedford* :—Bedford, e Bedford; Baviaan’s River, e Klipplaat; Mancazana, e Oliphantsbosch; J Cowie, e Kingsvale; Kaga, e Brakfontein; East Riet River, e Kruger’s Kraal. *C.—Umandlana wase Cradock* :—Cradock (inxalenye), e Jackalsfontein.

UMANDLA WE TINARA.

*A.—Umandlana wase Uitenhage* :—Uitenhage, Kobhalwa kona; Van Staaden’s River, e Sunnyside; Elands River, e Tiptree Farm; Coega, e Coega; Kamma; Sunday’s River, e Hillside; Great Winterhoek, e Boxmoor; Schreft Widterhoek East, e Tiger Hoek; Klein Winterhoek, e Haasfontein. *B.—Umandlana wase Jansenville* :—Jansenville, e Jansenville; Klein Zwart Raggens, e Klip Kop, PO Barroo; Groot Zwart Raggens, e Klipplaat; Upper Sunday River, e Blaauwkrantz; Riet River, e Waterford; Loots Kloof, e Ebenezer, PO Wheatlands. *C.—Umandlana wase Alexandria* :—Alexandria, e Alexandria; Oliphads Hoek, e Waa! Heuvel; Bushman’s River, e Preston Park; Congo’s Kraal, e Congo’s Kraal; Gorah, e Sandflats; Zuurberg e Rockwood Estate. *D.—Umandlana wase Willowmore* :—Henley, e Steytlerville; Voor Bavian’s Kloof, e Veeren Kraal, PO Heuvel Kraal; In Baviaan’s Kraal, e Zandvlaagte, PO Willowmore. *E.—Umandlana wase Humansdorp* Zeekoe River, e Hutnansdorp; Zuurbroo, e Zuurbron; Tzitzikama, e Driefontein; Kromme River, e Assegai Bosch;

OWE DIKE-NGQUSHWA.

*A.—Umandlana wase Victoria East* Alice (inxalenye), Kobhalwa kona; Tyumie, e Binfield; Calderwood, e Garfield; Fort Wiltshiee, e Farm 1216; Funah’s Kloof, e Kington. *B.—Umandlana wase Peddie* :—Peddie, Kobhalwa kona; Buckkraal, e Rura; Newcastle, e Lessendrum; Gualana, e Barn; father; Keiskama, e Hercules; Begha, e Hastings.

Quagga; Hankey, e Hankey, OWE DIKE-NGQUSHWA.

*A.—Umandlana wase Victoria East* Alice (inxalenye), Kobhalwa kona; Tyumie, e Binfield; Calderwood, e Garfield; Fort Wiltshiee, e Farm 1216; Funah’s Kloof, e Kington. *B.—Umandlana wase Peddie* :—Peddie, Kobhalwa kona; Buckkraal, e Rura; Newcastle, e Lessendrum; Gualana, e Barn; father; Keiskama, e Hercules; Begha, e Hastings.

UMANDLA WE WODEHOUSE.

*A.—Umanlana wase Wodehouse* :—Dordrecht, e Braak Leeget; Grootvley, e Carnarvon Farm; Upper Stormberg; e Snyman’s Kraal; Holspruit, e Zwempoorst; West Waschbank, e Paarde Kraal; East Wasobhank, e Andover; Guba, e Guba. *B.—Umandlana wase Barkly East* :—Barkly East, e Middelffontein; New England (inxalenye), e Sandham; Highlands, e Elton; Stickspruit, e Grand; Drakensberg, e Lynmore Lodge; Vaalhoek, e Clifford. *C.—Umandlana wase Glen Grey* :—Lady Frere, e Ndonga; Glen Grey (inxalenye), e Welcome.

OWASE BATENJINI.

*Umandlana wase Umtata* :—Umtata, Kobhalwa kona; Rooodeheuvel, e Rooodeheuvel. *Mqanduli*—Mqanduli, kobhalwa kona. *Elliot*—1 Embokotwa, e Embokot, wana; 2 Kosana, e Kosana; 3 Geeldo, e Kichamaig; 4 Xuka, e Ronan; 5 Gubenza, e Gubenza; 6 Slang River, e Bloemvley, *Cala*—Cala, kobhalwa kona. *Engoobo*—Engoobo, kobhalwa kona; Mbanga, e Mbanga. *St Marks*—1 St Marks, kobhalwa kona; 2 Southeyville, kobhalwa kona; 3 Makwababa, kobhalwa kona; 4 Cofimvaba, 1 kobhalwa kona. *Elliotdale*—Elliotdale, kobhalwa kona. *Butterworth*—Butterworth, kobhalwa kona; J Nthlambe, kobhalwa kona. *Tsomo*—1 Tsomo, kobhalwa kona. 2 Tsojana, kobhalwa kona; 3 Mbulu, kobhalwa kona. *Idutywa*—Idutywa, kobhalwa kona. *Willowvale*—Ngamakwe, kobhalwa kona. *Kentani*—Kentani, kobhalwa kona. *Ngqa makwe*—1 Ngqamakwe, kobhalwa kona; 2 Mahlubini, kobhalwa kona; 3 Kotana, kobhalwa kona.

OWASE MBO.

*Amandlana wase Mount Curry*—Kokstad, kobhalwa kona; Ward No 1, e Middell Vlei; No 2, e Pootjtie; No 3, e Bokfon, tein; No 4, e Mirage; No 5, e Rathfarnham; No 6, Je Kokstad; No 7 (ngepandle kwe dolu ne komonje), e Assenberg. *Umvw, kulu*—Umzimkulu, kobhalwa kona; Ward No 1, Indowana, e Farm Harton; No 2, Zuurberg, e Farm Mooi Plaats, ngoku Pleasant View; No 3, Ingeli, e Farm Gowanhea; No 4, Lower Ibsi, e Farm Hopewell. *Mount Ayliff*—Mount Ayliff; Mount Frere—Mount Frere. *Qumbi*—Qumba. *Tsola*—Tsola. *Maclaren*—Maclare; 1 Tentkop, e Falstaff Glen; 2 Coningsby, e Wintermallen; 3 Gatberg, e Cromarty; 4 Umga, e Middleridge; 5 Ugie, e Ugie; 6 Wizard’s Vale, e Wizard’s Vale; 7 Pot River, e Vipan; 8 Upper Mooi and Pot River, e Wainnek. *Mount Fletcher*—Mount Fletcher. *Matatiele*—Matatiele; 1 Mvenyane, e Zeekoegat; 2 Little Umzimkala, e Hanover. *Port St John*’s—Port St Johns.

Umnnyhadala we Bhaso la kwa Rulumente Lokutyalwa Kwemiti, IMIGAQO ebhekiselele Ekutyalweni kwe Miti, ngokwe Sigqibo se Palamente so hla we 24 ka July, 1895, yofunyanwa ishicilelwe kwi *Government Gazette*s zaka mihla : 9th, 13th, ne 16th ka August, 1895; nakwi *Agricultural Journals* ze 22nd August neze 5th ne 19th September, nakweye 3rd ka October, 1895.

Uqulwalaselo lufuneka ku Mgaqo we 2, ekhngati ngawo kutunyelwe isaziso salowo uluma ukungena emnyhadaleni apo ku No. bhala we Bebe Lokulima ngapambili kwe

1ST MAY, 1896.1

I Copy zalomgaqo zingafunyanwa kubhalwe kwi Bebe Lokulima, nokuba kukuyipela Imanty.

CHARLES CURREY, Unobhala Ongapantsi we Sebe Lokulima, Kwi Sebe Lokulima, Cape Town, 13 September, 1895.

## INGUBO!

Ingubo zenu Zitengeni kubenzi bazo kanye kusinde 6/8 Epontini.

Ezamadoda i SUTI ezomeleleyo nge 21/-

Ezamadoda i BULUKWE ZE TWEED, nge 7/-

Ezamadoda i BULUKWE ZE KODI, nge 4/- ne 5/-

ZOMSEBENZI, nge 2/6 ne 3/- ngapantsi amanani

## HEPWORTHS’ Limited, Abenzi Micako Nabatengisi-Ngubo

Amasebe kwi ndawo zonke.] E - QONCE. [Amasebe kwi ndawo zonke.

KANGELA APA

# KANGELA APA !

## O BAKER, BAKER & CO- u QONCE.

BATENGISA ZONKE INTLOBO

### ZEMPAHLA . NENGUBO

NGAMANANI ATOTYIWEYO KAKULU.

I Lokwe Zamatombazana Nabafazi—I Tyali—I Bhatyi—I Minqwazi.

### I PRINTI—I SATINI—NEMICAKO.

*Ezamadoda, Namakvenkwe Izinxibo, I Bhatyi, I Bulukwe, Iminqwazi, I hempe—*

*Izihlangu.*

YONKE INTO NGAMANANI ATOTYIWEYO.

*Izihlangu.*

YONKE INTO NGAMANANI ATOTYIWEYO.

*Izihlangu.*

YONKE INTO NGAMANANI ATOTYIWEYO.

*Izihlangu.*

YONKE INTO NGAMANANI ATOTYIWEYO.

## KWA BAKER, BAKER &, CO.

### E QONCE.

-OKA-

Dr. MOFFATT

### WOZA WOKOHOLOHLO

WASE AFRICA,

Unconywa ukuba Lelona Yeza Lilungu

LOKHOHELO, INGQELE.

UKUTSHA KWE LIZWI, ISIFUBA INYANISO ENKULU

MQUMISA OLD KOHLOKOHLO

Ngamawaka amakulu nangapazulu abafa ngonyaka kuziyekela kuku Kohlela ne Ngqele, into keleyo eti ibange ukufa.

EZIKUKUFA ESIFUBENI NASE MIPUNGENI

Ukutatyatwa ko Mchiza we Africa Wokohlokoхло ngexesha kutitela ukufa. .

Eliveza 'inqabe kunene lino-kuzozwa kuzo zonke Indidi Zamayeza

1 6 Ngo Bhotile, litunyelwe ze ngeposi.

—:o:—

LIZUZWA KWA

### Mr. T. DOBLE

PHOENIX BUILDINGS.

*KING WILLIAMS TOWN.*

## INGUBO !!

Ezamakwenkwe i SUTI ezininzi ziqala kwi 3/6

Ezamakwenkwe i SUTI ZE KODI esilushica nge 5/6

Ezamadoda ne Zamakwenkwe i DYASI zilahlwa Ezamadoda

IHEMPE

Ezamadoda ne Zamakwenkwe i DYASI zilahlwa Ezamadoda

IHEMPE

Ezamadoda ne Zamakwenkwe i DYASI zilahlwa Ezamadoda

IHEMPE

Ezamadoda ne Zamakwenkwe i DYASI zilahlwa Ezamadoda

IHEMPE

Ezamadoda ne Zamakwenkwe i DYASI zilahlwa Ezamadoda

IHEMPE

Ezamadoda ne Zamakwenkwe i DYASI zilahlwa Ezamadoda

IHEMPE

### IBLANKETE ZOBOYA.

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU*

*BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or*

*MATTROSS. ”*

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU*

*BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or*

*MATTROSS. ”*

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU*

*BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or*

*MATTROSS. ”*

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU*

*BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or*

*MATTROSS. ”*

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU*

*BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or*

*MATTROSS. ”*

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU*

*BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or*

*MATTROSS. ”*

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU*

*BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or*

*MATTROSS. ”*

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU*

*BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or*

*MATTROSS. ”*

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU*

*BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or*

*MATTROSS. ”*

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU*

*BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or*

*MATTROSS. ”*

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU*

*BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or*

*MATTROSS. ”*

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU*

*BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY*

## X

## Yizani Kutyebisa amehlo enu

-----KWA-----

# U PASCOE

(FOLOKOCO).

# UNEFANDESI.

Ningalibali apo ningambona kona “SALUF,” Ezantsi kwe Tyaliki, yama SKOTSHI, e E-QONCE.

## X \_\_\_\_\_ X

Yeka COOPER Inkunqele!



UYAKUYIBULALA INDIMONI ! Abantu banokuyaleza kwi Venkile zabo zibhalele kubaniniyo.

KOMPONI ENTSHA YASE JAGERSFONTEIN YOKU-

**K**UYAZISWA apa ukuba u MR. JAMES SAUNDERS (Mahlasa bangella), obefudula ese Kofffontein, unyulelwe ukuba abe ngi Mpati wa Bantsundu, ne Mingxuma e Jagersfontein, umsebenzi woungqala ngo 19 lwale nyanga.

Ngomyalelo, NELSON S. GIRDLESTONE, Unobhala.

Kimberley, August 14, 1895.

Inlelela yengqesho	
Isiswe.....	
<i>Ubu</i> de hexesha lengqesho.....	
<i>Umhla</i> .....	

**AMADODA** apilileyo, afunelwa umsebenzi wapezulu nowase mngxunyeni kule Mingxuma yase Jagersfontein, Imivuzo iyamkeleka, kutyiwa kwakona, nempate intle kakulu. 2211

## The New Jagersfontein Mining & Exploration Go, (LIMITED).

**I**S hereby given that Mr. JAMES SAUNDERS (Mahlasaba-ngella), late of Koffyfontein, has been appointed Superin tendent of Natives and Compounds at Jagersfontein, and will commence his duties on the 19th of this month.

By order, NELSON S. GIRDLESTONE, Secretary. Kimberley, August 14th, 1895.

## WANTED

**F**OR the above Mine, any number of able-bodied NATIVES to work on the Floors and in the Mine.

Good Wages, Food Free, and Good Treatment.

2211

# GIBBERD & BRYANT,

KING WILLIAMS TOWN.

IMPAHLA ZOKUTSHATA :

Izivato ze Satini—Ezokutshintsha Izigu-bungelo Zaba Tshakazi Amagqabi Oku-tshata Izihlangu ne Shuzi—Indilokwe, Iziteyisi, Nobuqeleqele Obunjalo.

IMISESANE YOKUTSHATA :

Imisesane ye Nejeji—Amacici.

INGUBO ZAMADODA :

I Bhatyi-ezimnyama—I Bhulukwe-Zo-kutateta — Ihempe-ezimhlope — Amaqina ne Kolala—Iqiya zi Silika—I Gloves ezi-mhlope.

***NOBUQOLO, Njalo Njalo.***

## GIBBERD NO BRYANT,

KING WILIAMS TOWN.

# CHUDLEIGH BROS.

IZITORA ZABO BONKE,

E QUEENSTOWN

SINOVUYO ukwazisa umzi Ontsundu osixasayo kuso sonke

Isiqingata, ukuba ngoku sinento eninzi ye

MPAHLA YEHLOBO.

EYAMANENEKAZI:

IZIHLANGU, ILOKWE, njalo njalo. Amanani angumangaliso kwi PRINTI ezihlanjwayo eziqala kwi 3d- iyadi; Ezingapumiyo i Print! ne Drillettes eziqala kwi 4jd nge yard; Ezintsha i Printi ze Hlobo ne Zephyrs 6d, 7d, ne 9d nge yard; Imicako Emitsha ye Lokwe (intlobo zonke) nge yard epindiweyo 1/-; Amanani angummangaliso kwi Silika Ezimhlope nezi Gwangqa, ne Satin Zokutshata.

PAULA! Sine Neekazi elipambili Ekutungeni Ilokwe; sine Sebe Lokwenza Ilokwe: Ilokwe ze Satin (ezimhlope nezizwanga, ezine train nezingenayo, eziquku)elwe nge lace ne ndyandambo, ziqala kwi £4 kuse kwi £5,

*Sinengubo kwe Zamadoda nezama Nenekazi ezitengiswa ngamanani apantsi kwesi Sithili.*

**INGUBO ZAMADODA esezenziwe, IHEMPE, IZIHLANGU ne SHUZI ezilukuni zokokulisa wonke ubani.**

Ukuba ufuna Ilokwe, Izihlangu, ne Ngubo Zamanene, tshipu, yiya ko

## CHUDLEIGH BROS, E QUEENSTOWN (PAMBI KWE TOWN HALL.)

## IKOMPONI ENTSHA YOKUMBA NOKUFIM YASE JAGERSFONTEIN, (LIMITED).

**460 CLARKE, PETERSEN & COMPANY, Abakontilaki (Contractors).** ABANTU Abantsundu bayaqashwa ukuba basebenze Kummgxuma we Ko-mponi yase Jagersfontein ngala manani nezimiselo ezilandelayo —

Abaya kusebenza ixesha elingengapantsi kwenyanga EZINTATU baya kiyi-buyisela imali abakwilewe ngayo kuloliwe; kodwa abaqeshwe ixesha lenyanga EZINTANDATU baya kulhalela uloliwe ngaba Kontilaki.

1. —ABASEBENZA EMABALENI intlaulo yabo iqala kwi 11s. ise kwi 20s. ngeyeji.
2. —AMADODA ASEBENZA EMXGXUNYENI abalulwa ngesitokwe (contract); ukulayisha ingqungqumbana ezilikulu (100 yi 16s. 8d. ne 18s. 9d., ngokwexabiso lomlabala osefuzwawo.
UKUBHOLA yi 2s. 6d. ngomgxuma olinyawo eziyi 13. Ngapezu koku amadoda anikelwa le Mixesha ilandelayo (ngapandle kwe ntlaulo)—

Umqa womgubo wombona, ngangokufuna kwcondo; Isiqu Senyama Ibekile ye Kofu. —Ezizinto zimikwa yonke imihla.
Mhla nge Cawa—Icuba ne Matshisi, ne Sonka esibunzima buyi 11 lbs. Ezinye izinto ezinokufunwa zinokufunyanwa esi Kwatini ngamaxabiso *apantsi.*

\*Ngenxa yengxelo ezingempato Yabantsundu eziinyaniso, ezinye ezo-ngezelweyo, kugutyiwe kwelokuba kufunyanwe iinqina lokuba ibantu babuye basitembe,—oko kwenzelwe ngokumiswa ko Mpati olungayo abe ngu Mkangeli waba Ntsundu e Jagersfontein. Isinyaniso sokuba impilo iyakuba ntle : Abapati bacele imvume ka Mr. J. TENGO-JABAWU ukuba abe ngu Mlamli ezibambanweni, nase mpaweni, nase kufuzweni kwamadinga.

Amagosa ezinye i Komponi ahamba egekxa isimilo sase Komponi kubasebenzi, asicenge sokumangalela efunyenwe. Abantu babu ne baso abalimkwayo nge dayimani abazibonileyo. QONDANI,—Omnye umfo usand’ ukugoduka ena £85 ngamabaso odwa.

Inlelela yengqesho	
Isiswe.....	
<i>Ubu</i> de hexesha lengqesho.....	
<i>Umhla</i> .....	

I ARENTA YABA KONTILAKI.

## Jongani apa Batembu! Umzi Wenu! J. W. GARRETT &O., IZITORO ZE GLEN GREY’

IVENKILE ENENCASA, IMPAHLA IHLABA. EKOSI

Betani uxbingo Manene, Maledi, nityebise “ amagabuko” kona! Sondelani! Ibeta ugovane ati cwaka!

Izambato, Imixesho, Impahla Zendlu,—zonke izinto betu. UBOYA, IZIKUMBA, UKUTYA, ne Mphala Ehambayo,—iyona Ndlu encamisa igila ngexabiso elihle. Hlohlani izipaji nize. Unconywa nga Bamhlope na Bantsundu.

<span></span>	<span></span>
<i>Isiswe</i> .....	
<i>Ubu</i> de hexesha lengqesho.....	
<i>Umhla</i> .....	

## BISEKER, GEORGE AND CO.

**101, Main Street, E Bhai.**

BAGCINA IMFUMBA

IZIHLANGU NE SHUZI

EZI LUNGELE

UKUHAMBA, UKUKWELA, NOKUH LALA EKAYA, UKUHAMBA ISIKOLO, NOKU SEBENZA EMASIMINI.

**Ezo Bisseker, George & Co. Izihlangu** zihle nase mehlinze; ziyahlala kamnandi umntu, zinjalonje ziyaxolisa.

*Bonke abalisi* be MVO NELISO LOMZI *ba-yanoyishwa zokuba bezekulomzi, ba-nyoyishwa ukuba bezekulomzi, batenge into abazitengayo kona.*

  |

EMABHOTWENI NASE MANOQUWALENT NGOKULINGANYAYO. Eka-Powell Incindi ye Anesind inyankunge ye YEZA LOKUKHOLELA didida. Ukutengiswa kwalo okubanzi kulo lonke elokakanya kuhlokomisa ukulungwa kwalo.

UBHELE LIZIKOMPULIJE IZIKHOLELA UKUKHOLELA KWANGOKUHLEWA LI-KUNCIPA KAMSINYANE.
OQWALASELANI UMFANEKISO ONGENTLA EMAPELENI ELISONGELWE KUZO.
Kangelani amagama ati “ Thomas Powell, Blackfriars Road, London,” kwisiqiniseko sikwa Rulumente.

**Ningayamkei imlilinganiso.** Labako 1824.
A. BASEZIFAMENI XA BAZE KUTSHA.
BA-NGALILIBALI ELIYEZA LIDLALA LOKO-HILLO.

**EKUHQHELENI.**
PIKA-POWELL INCINDI YE ANISID
IZWISIFUBA SOMBEFU, NOMFULAWENJA. Ac.
UTENGISWA NGABENZI-MAYEZA NE VENKILE KWELI ASE OSTRELIYA. ne NYUZILANI ne KOLONI ZASE KAPA.
Ibhottle Is. lid. no 2s. 6d.

**Bisseker, George & Co.,**
INDLU YESI
**HLANGU - ZENTSHINGA - YENDLOVU,**
**PORT ELIZABETH**
**Umsebenzi! Umsebenzi**
**KUFUNWA 1000 Labasebenzi !**
E Johannesburg 500 ; e Ndlele- ni ka Lohiwe, kwangase Johannes- burg, 500.
Abafuna umsebenzi boziketela ba-bekise ngokumsiya ko
**BROS NO TSENGIWE,**
PELEM. <sup>Umsebenzi</sup>
Amagosa
Queenstown

UMCHIZA KA LUMSDEN	
UMFULAWENJA Esisifo asinto yimbi ngapandle	
UMFULAWENJA kokuba sisuke si-wugqibe wonke	
UMFULAWENJA umzi ngaxesha nye. Siqala ngo-	
UMFULAWENJA kumana umntu ecaqazela yingqe-	
UMFULAWENJA le, kude kube buhlungu nengalo	
UMFULAWENJA nemigqolo, njalo njalo, ize kufike	
UMFULAWENJA Intloko ebuhlungu, Nomqala, ne	
UMFULAWENJA situkutezi, noku-tamba. Ukuba	
UMFULAWENJA uqalwa zezi zifo fuma Ibhottle ka	
UMFULAWENJA LUMSDEN Yok u-nyanga Umfulawenjja	
UMFULAWENJA wenja (Influenza Specific) olungele	
UMFULAWENJA Ingcqele, Intloko, njalo njalo.	
UTENGISWA KUPELA NGU	

**R, LUMSDEN & CO.**
MACLEAN STREET,
**King Williamstown.**
**ITITSHALA** yokuqala umsebenzi kwi Kwata esayo.
Bhalelani ku REV. JOHN THOMSON, te Idutywa.
**MAKIWANE.** — Kubhubhe u JAMES TIMOTHY MAKIWANE e Johannesburg, unyama omkulu ka Mr. T. Makiwane ; ubu-data iminyaka 23, inyanga 10 nentsuku 17. Izhlobo mazamkele lombiko; 2110

*Imvo Neliso Lomzi*

**H. & J. HENRY**

**BAFIKELWE** ngezintsuku yilemikondo ilandelayo; abanga bangazicela ingqondo zabafunda be IMVO ” ngendawo yobuhle no-nuncinane bexabiso.
**Ikumtye qe Sosi 4/6 ngedazini**
**Ipleti 3/- ngedazini**
**Ibesini 2/- indy**
**Ijoko Zobisi 2/3 gqegeqala lezigtatu**

**Iglasi zokusela 2/11 ngedazini**
**Ipani zokugcada ziqala 1/-**
**Isospani ziqala 1/3**
**Iketile 2/9**
**CAMBRIDGE ROAD, KING WILLIAMS TOWN**

**INGXOXO** engamawonga obufundisi valiwe.
**U HON. J. ROSE-INNES** wenzelwe idlala ngamagqweta ase Pretoria.

**NGU Mr. Justice Solomon** oyakuhamba umjikelo we Jaji wase Transkei culenyanqa.

**NGE Cawa** engapayya kwedluleyo u Rev. H. J. Batts walapa e Qonce uyibu-se ngenstumayelo ezimnandi impi pake. Unduluke izolo ukuya e Pretoria.

**KWINTETO** u Khama ayenze kumsito abewenzelwe e Wellington ucele ukuba ama Yerepe amcede ekumhlangeni ku Rulumente ontsha.

**U MR. AW GIDDY,** igqweta lalapa, ufu-dukete e Monti, indawo yake apa iza kutawwa ngu Mr. Alfred Edward Kyd, igqweta elivela e Murraysburg.

**KUXELWA** ezokububa kuka Sijila (Mr. E. C. Jeffrey) umongeli omndala wama Mfengu ase Hewu, e Kamastone ngo-lwesi Hlanu olugqitileyo.

**U DR. MEIR** ucinga ukuba ingqeqesho yo tishala efana neyavise Lovedale izibe lapa e Qonce nge Kilisimele le izayo. Eyama Ngesi iyakuba se Kapa.

**AMANANI** efara anyukile kwelipezulu ezuya kwa Bulawayo zisuka e Mafeking endaweni Is. nge 100 ngoku yi £1 6s, \*waye,sekulo i 100 leflara elifuna

**INE KAKULI** invula e South Wales. **I Cape Mercury** ikolwa ukuba itotywe ngumtandazo obuyalelwe yi Ruluneli ukuba kwenzelwe kulo lonke do. Nati sikwelo.

**Ngo Mgqibelo** ozyayo, October 5, emini ngo 12, kuyakubaki Bazaar yobu-qelegele bento zonke kwi stora sika Mr. Christian esingakulatyalelwa nase Ngesi engase Balakiseni.

**INTLANGOSI** yonyakka yaba Fundisi base Dipente iweveke umsebenzi e Rini ngolwesi Ne Iweveki ephilileyo, ingu Rev. John Harper umongameli. Kungezayo sonoyipakelwa umzi kwelizayo.

**IXESHA** lehlobo (lobushushu kengoko) lifikele. Ke ngoko abafuna ingubo ezinjalo banokuzifumana ngokuti bake bavecele ivenkile yama Hepworth apa e town.

**KWABA** buza inani lokungeniswa kwe ndaba epepeti apa, masiti indaba ezi-luncedo emzini azihlalelwa nto ngapandle kwenzazo zenitlobo zonke zona zimelwe kukubatalelwa njenge siko.

**KUBIKWA** ezokuba u Bishop Magres no Mr. Williams beyele e Nyassa ba-tshona ngomhla we 12 kule filileyo; nokokuba u Mr. Atlay we University Mission ubadwe kwelaba Putukezi.

**Uzenza ngokutshipu,** kunjalo nje zifungelwe.
**DR. F.C. DAUMAS, M.D.**
**UGQIRA WAMEHLO.**

**IXESHA** lehlolo (lobushushu kengoko) lifikele. Ke ngoko abafuna ingubo ezinjalo banokuzifumana ngokuti bake bavecele ivenkile yama Hepworth apa e town.
**KWABA** buza inani lokungeniswa kwe ndaba epepeti apa, masiti indaba ezi-luncedo emzini azihlalelwa nto ngapandle kwenzazo zenitlobo zonke zona zimelwe kukubatalelwa njenge siko.
**KUBIKWA** ezokuba u Bishop Magres no Mr. Williams beyele e Nyassa ba-tshona ngomhla we 12 kule filileyo; nokokuba u Mr. Atlay we University Mission ubadwe kwelaba Putukezi.
**Uzenza ngokutshipu,** kunjalo nje zifungelwe.
**DR. F.C. DAUMAS, M.D.**
**UGQIRA WAMEHLO.**

**ADAWETU** amele u Komani—oma Ndlowukazi, Kamastone, Hewu ne Glen Grey—singavuya clusabele umemo lo Messrs. Chudleigh Bros, xa ngaba anento afana ukutyengisa, olwawekwe pa-mbi kwawo ngalomanene kwi Mvo yanamhla. 331C

**C. P. PERKS NO NYANA**
**E QONCE,**
**YEYONA NDAWO YOKUTENGA**
*Imisesane yoku “Ngeja.”*

*Imisesane Yokutshata, Amacici Namehlo (Spectacles),*
KANAN JALO XA UFUNA

**IMPENDULO** kubabalili betu singati inani lokwenziwa kwepepa lomtandazo oya pesheya yi £1 15s, elinani likulu sicinga ukuba xa kuyiwe kwigqweta okanye kumntu ofundisweyo nala mtandanzwajwala e MVENI kuyakuba bthele. Sichebisa ubani kuyakuba.

**INDLEKO** yokwenziwa kwepepa inyukile ngokwandiswa kwalo, kodwa abanyuselangana abaxasi. Kujongwe ku kwakuba nase mlesi wenze umgudu ukuba ungenise ubupantsi nokuba mnye umntu omntshi wokuhlanjelwa yi Mvo NELISO LOMZI ukuze ungenzakali umsebenzi.—ST.

**INGUQULO** ezihlalele ukwenzeka kwi mantyi zela ba Ntsundu pesheya kwe Neba kutiwa zezi:—U Captain O’Conor, Imantyi yase Ngqamane, uMfudusela w Qama; u Mr. W. C. Scully wase Mount Frere, uya e Ngqamake ; u Mr. W. P. Leary wase Flagstaff uya e Mount Frere; u Mr. O. Thompson wase Tsomo e Flagstaff.

**INDODA** egama lingu Hanzen ebibanjwe ngokutlwa ibe £30 kwingxowa pebetayi ka Mr. E. Schroeder e Grovenor Hotel, apa e Qonce, emva kokubeculwa kwetyalwa layo enkundleni amapepa afunyelwe kumlieli mayala, ote yena vabuyisa elokuba oku tyala, ute imbangwa endaweni yokuba akutshwe ikuhleni kwanje ngokungeniswa kwa-wanyetyeleziwva.

**KWAZISWA** bonke abanamatyala kwi Venkile yangakwa Manube, Centani, ukuba bawahlalwa pambi kwe KRISMAS ; kungenjalo baya kumikelwa kubabanti base inteweni.
**W. J. HAYHURST,**
Manube, Centani, August, 1895, st 2211

**XASANI OWOHLANGA !**

-u-

## I Native Harmonic Society

YAKUBA NE CONCERT

Temperance Hall: NgoIwesi Hlanu olu, Is 6d ne Is

EMONTI: Ngo Mgqibelo, ne Tea Meeting. Ukungena 2s. Is 6d ne Is.

**ITITSHALA EZINTATU** ezine
**IZiqiniseko zokufundisa** kwi Zikolo Zabantsundu e Kokstad.
**Umvuzo yi £30** ngonyaka, kunye nendlu nentsifi.
Bhalelani ku REV. G. JACQUES, Wesleyan Minister, Kokstad.

Kokstad, Sept. 20, 1895. 2310

**ITITSHALA** eno Siqiniseko kwi Sikula Semini sama Wesile, sa Bantsundu, e Rini, ekuqalekeni kwe Quarter ka December nokuba yeka March, 1896.
**Abasifunayo** bobbelela ku mfundisi ontsundu wase Rini msinya osele dmiwe kukuli, ndela.

**SAMUEL NTBIKO,**
Location, 2310
Grahamstown.

**ITITSHALA** yokuqala umsebenzi kwi Kwata esayo.

Bhalelani ku REV. JOHN THOMSON, te Idutywa.

**MAKIWANE.** — Kubhubhe u JAMES TIMOTHY MAKIWANE e Johannesburg, unyama omkulu ka Mr. T. Makiwane ; ubu-data iminyaka 23, inyanga 10 nentsuku 17. Izhlobo mazamkele lombiko; 2110

*Imvo Neliso Lomzi*

**INGXOXO** engamawonga obufundisi valiwe.
**U HON. J. ROSE-INNES** wenzelwe idlala ngamagqweta ase Pretoria.

**NGU Mr. Justice Solomon** oyakuhamba umjikelo we Jaji wase Transkei culenyanqa.

**NGE Cawa** engapayya kwedluleyo u Rev. H. J. Batts walapa e Qonce uyibu-se ngenstumayelo ezimnandi impi pake. Unduluke izolo ukuya e Pretoria.

**KWINTETO** u Khama ayenze kumsito abewenzelwe e Wellington ucele ukuba ama Yerepe amcede ekumhlangeni ku Rulumente ontsha.

**U MR. AW GIDDY,** igqweta lalapa, ufu-dukete e Monti, indawo yake apa iza kutawwa ngu Mr. Alfred Edward Kyd, igqweta elivela e Murraysburg.

**KUXELWA** ezokububa kuka Sijila (Mr. E. C. Jeffrey) umongeli omndala wama Mfengu ase Hewu, e Kamastone ngo-lwesi Hlanu olugqitileyo.

**U DR. MEIR** ucinga ukuba ingqeqesho yo tishala efana neyavise Lovedale izibe lapa e Qonce nge Kilisimele le izayo. Eyama Ngesi iyakuba se Kapa.

**AMANANI** efara anyukile kwelipezulu ezuya kwa Bulawayo zisuka e Mafeking endaweni Is. nge 100 ngoku yi £1 6s, \*waye,sekulo i 100 leflara elifuna

**INE KAKULI** invula e South Wales. **I Cape Mercury** ikolwa ukuba itotywe ngumtandazo obuyalelwe yi Ruluneli ukuba kwenzelwe kulo lonke do. Nati sikwelo.

**Ngo Mgqibelo** ozyayo, October 5, emini ngo 12, kuyakubaki Bazaar yobu-qelegele bento zonke kwi stora sika Mr. Christian esingakulatyalelwa nase Ngesi engase Balakiseni.

**INTLANGOSI** yonyakka yaba Fundisi base Dipente iweveke umsebenzi e Rini ngolwesi Ne Iweveki ephilileyo, ingu Rev. John Harper umongameli. Kungezayo sonoyipakelwa umzi kwelizayo.

**IXESHA** lehlolo (lobushushu kengoko) lifikele. Ke ngoko abafuna ingubo ezinjalo banokuzifumana ngokuti bake bavecele ivenkile yama Hepworth apa e town.

**KWABA** buza inani lokungeniswa kwe ndaba epepeti apa, masiti indaba ezi-luncedo emzini azihlalelwa nto ngapandle kwenzazo zenitlobo zonke zona zimelwe kukubatalelwa njenge siko.

**KUBIKWA** ezokuba u Bishop Magres no Mr. Williams beyele e Nyassa ba-tshona ngomhla we 12 kule filileyo; nokokuba u Mr. Atlay we University Mission ubadwe kwelaba Putukezi.
**Uzenza ngokutshipu,** kunjalo nje zifungelwe.
**DR. F.C. DAUMAS, M.D.**
**UGQIRA WAMEHLO.**

**IXESHA** lehlolo (lobushushu kengoko) lifikele. Ke ngoko abafuna ingubo ezinjalo banokuzifumana ngokuti bake bavecele ivenkile yama Hepworth apa e town.
**KWABA** buza inani lokungeniswa kwe ndaba epepeti apa, masiti indaba ezi-luncedo emzini azihlalelwa nto ngapandle kwenzazo zenitlobo zonke zona zimelwe kukubatalelwa njenge siko.
**KUBIKWA** ezokuba u Bishop Magres no Mr. Williams beyele e Nyassa ba-tshona ngomhla we 12 kule filileyo; nokokuba u Mr. Atlay we University Mission ubadwe kwelaba Putukezi.
**Uzenza ngokutshipu,** kunjalo nje zifungelwe.
**DR. F.C. DAUMAS, M.D.**
**UGQIRA WAMEHLO.**

**ADAWETU** amele u Komani—oma Ndlowukazi, Kamastone, Hewu ne Glen Grey—singavuya clusabele umemo lo Messrs. Chudleigh Bros, xa ngaba anento afana ukutyengisa, olwawekwe pa-mbi kwawo ngalomanene kwi Mvo yanamhla. 331C

**C. P. PERKS NO NYANA**
**E QONCE,**
**YEYONA NDAWO YOKUTENGA**
*Imisesane yoku “Ngeja.”*

*Imisesane Yokutshata, Amacici Namehlo (Spectacles),*
KANAN JALO XA UFUNA

**IMPENDULO** kubabalili betu singati inani lokwenziwa kwepepa lomtandazo oya pesheya yi £1 15s, elinani likulu sicinga ukuba xa kuyiwe kwigqweta okanye kumntu ofundisweyo nala mtandanzwajwala e MVENI kuyakuba bthele. Sichebisa ubani kuyakuba.

**INDLEKO** yokwenziwa



**AKA. J. CROSS & CO.,**  
**QUEENSTOWN.**  
**KING WILLIAMSTOWN.**

Esitsha Isaziso sika TOKOLOSHE.

#### KubaxhaQantadul

O **A. J. Cross & Co.** Banga bangazisa Abahlobo babo Abamnyama kuso sonke isi Qingata sase **Qonce**, e Ngqushwa, nakwezinye ezirauleyo ukuba Base kwi Sitora Sabo kwigumbi le Marike. Bisaligeiniile igama labo lokuba batengisa ngamaxabiso angapantsi kwawazo zonke

ivenkile **Apa e Qonce.**

**Iputuwa, Isali, Ihempe, Ibhulukwe, Ibhatyi, In-gubo Nezamankazana.**

**Umgubo, Ikofu, Iti, Iswekile — ngazwinye Into yonke eyyiwayo,**

*Basanika awona maxabiso nge NGQOLOWA, UM BONA, nezinye intlobo zokutya.*

**A. J. Cross & Co.**

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundwa aoclelwa ukuba ukangelise lamayeza abanlekileyo.	
Elika Qook lywa Lesisu Nokuxaxaza, 1/6 ibotile.	
Elika COOK Iyeza Lukokhohla (Lingamafuta).	
1/6 ibotile.	
Aka	
COOK Amafuta Ezilandu Nokwekwe, 9d. ibotile	
Elika	
COOK Lepalo, 1/6 ibotile.	
Ezika,*	
COOK <b>Ipils.</b>	
1/ ngebokisana.	
Eka	
COOK Incindi Yezinyo. 6d. ngebotile.	
Oka	
COOK Umceza Westepu Sabantwana.	
6d. ngebotile.	
Oka	
COOK Umgutyana Wamehlib 6d. ngeqisiyanwa	
Oka	
COOK Umceza we Cesina. 3/0u Niqondise ukaba	
igama nga	

**G E. COOK, Chemist, E QONCE.**
*Ngawen koh iso angenalo igama lake*

Owatengisayo e Mount Frere, kwa Baca, J. J. YATES," Umatendela."

<b>W. GIDDY,</b>	
UMTETELELI EMATYALENI, Umbhali - Minqopiso Yemvumelano.	
E QONCE.	
<b>E. J BYRNE,</b> (ATTORNEY, ETC.)	
UMTETELELI-Ematyaleni, Umbali Minqopiso yengqubo yengqengetangiso mihlabane (Ukwazi Arente ye Gresham Life Assurance Society.'No. 33, Maclcan Street,	
E-QONCE.	
<b>F RANK E ELLIS,</b> (SOLICITOR, ETC.)	
UMTETELELI-EMATYALENI, u Mbali-Minqopiso ye Mvumelano, neye Mhlabane. UNOMAZAKUZAKU WE NKUNDLA YE VICE ADMIRALTY	
<b>E DUTYWA.</b>	
Amatyalu uwateta kuzo zonke i Ofisi za Pesheya kwe Nciba.	
<i>Yi Arente ye Commercial Assurance Company (Limited).</i>	
-O-	
<b>MASSEY NO WYNNE</b> (ATTORNEYS, ETC.)	
ABATETELELI EMATYALENI, Ababhali Minqopiso ye Nenvumelano	
NEYE MHLABANE	
<b>E MONTI.</b>	
125	
<b>ERNEST E. "WEBB,</b> (ATTORNEY, ETC.)	
UMTETELELI KUMATYALA AMA-KULU ALE KOLONI.	
<b>UMbhali Minqopiso YeMvumelwano</b>	
E-DUTYWA, pesha kwe Nciba.	
UNOKUWATETA amatyalu kuzo zonke i Ofisi zapesheya kwe Nciba—e Gcuiwa nakwa Centane, e Willowvale, Ngqamake, Engcobo nase Mtaate-Uquba ngenyamkeko <i>nempumelelo eyayo.</i>	

**DR. T. H. SMITH,**
*(Ugqira Wamehlo),*
UYACEBISA NGENCOWADI.

**DYER-DYER**

(LIMITED)
ARE NOW LANDING,
**Ex “ NIAGARA” from LONDJN:**

OCHRE, in Barrels
WHITING, 112lbs. Nett
BLUESTONE, 25 and 501b. Casks
TURPENTINE, 1 gallon drums
CHARCOAL TIN PLATES, IC and IX
CAMP OVENS, 10,12,14, and 16 inch
GRIMBLE’S VINEGAR, 1 and J Hhds.
LYLE’S GOLDEN SYRUP, 5/6/2 lb. Patent Tins
W.R. NAILS, 2], 3, 4, 5, and 6 inch
CIDER, Pints (Best Norfolk)
BATH BRICK
LEAD PIPE
HOLBROOK’S SAUCE
SULPHURIC ACID
CROCKERY

Etc., Etc., Etc
TO ARRIVE,

**Ex CYNISCA**from London :
(DUE ABOUT 25TH SEPTEMBER.)

CEMENT, White Brothers
OCHRE, in beer barrels (correct shade)
GALVANIZED IRON, 6 to 10 feet
CAPE SICKLES, B.Y., B.B., and B’fly.
WRAPPING PAPER, 30, 60, and 120 lbs.
SAUCEPANS (Enamelled), Nos. 2 to 12
OILS, Salad, Castor, and Cocoa Nut (1,1, and pints)
IRON TANKS, 400 Gallons
SULPHURIC ACID, 4/42

TANFIELD MOOR SMITHS’ COAL
AND OTHER SUNDRIES.

We are offering all the above Lines at SPECIALLY REDUCED RATES " to arrive " and whilst Landing.	
NOW SHORTLY EXPECTED—	
The “ PORTLAND LLOYDS,” from New York,	
With a Cargo of AMERICAN MERCHANDIZE.	
The “ UMZINTO,” from Calcutta,	
<b>WITH GRAINS, WOOLS, and RICE.</b>	
And the “ CROWN OF A.RRAGON,” from China,	
With lea, Cigars, Fireworks, Fancy Goods, Etc.	
Special Quotations will be Made in Due Course.	

-APPLY TO
**DYER & DYER,**
(LIMITED),
**KING WILLIAMS TOWN & EAST LONDON.**

—O—
**PEACOCK" BROTHERS,**
**E KOMANI,**

NGABATENGI abakula Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuwa into obaya kuyayo pambi kokuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazimba, bahlele benawo.

**THOMAS BAILEY & CO.,**
**Abatengisi be Zihlangu ne Shuzi**
BAGCINA impahla eninzi kunene netengiswa ngamanani angena koyiswa e Africa.

<b>Ezamadoda ezilushiza 5], 6], 6]</b>	
<b>Ezamadoda ze Lace 7], 8], 8/10/1</b>	
<b>Ezamankazana eziqoshwayo ziziqala kwi 4/6.</b>	
<b>Ishuzi Zamankazana ezilushice ziziqala kwi 4/.</b>	
<b>Kulapo Abantaundu bayifumana kona YONKE INTO YEMPU-CUKO.</b> Baye bengasayi kuziaola ukuba Izihlangu ne Shuzi zabc bazitenga ko	

**THOS. BAILEY & CO WEST END, E-KOMANI**

**UMKONDO** **WE YUNONI**

**Ikomponi Yenqanawa ye Yunoni**

**OSTEMELE BASUKA EMONTI** Ngoluhlobo Ukuya e NATALA, mayela Ngolwesi Tatu kanye ngaveki mbini
E ZANZIBAR, mayela Ngo Mvulo Wesine wwe Nyanga
E DELAGOA BAY, mayela Yonke Imivulo
,KUMAMAZIBUKO eli ne NGILANE, mayela Yonke Imivulo

*Ofuna ukuqonda ngapezulu angabhekisa kwi Arente setu:*
**DYER & DYER, Limited JAS.** King Williams Town qase Emonti
**HODGES & CO. SAUER &** Queens Town.
**ORSMOND CHRISTMAS &** Alival North
**LAMONT** Molteno

**UMKONDO** **WE KASILE.**
OWAMA ZANTSI NE MPUMALANGA E AFRICA, I MALURITHUS NE MADAGASCAR.
INKONZO EPAKAMILEYO YE NQANAWA.

**Donald Currie & Co., Abapati.**

O STEMELE ABACANDA ELWANDLE:
ABENOWADI—Basuka e Monti ukuya e London, badlule e Madeira, nase Plymouth, banduluka ngo Mvulo, kabini enyangueni.
ABANGAPANTSI KWABO-Banduluka e Monti ukuya e London, badlule e Las Palmas, e St. Helena nase Ascension ngamaxesha atile, mayela ngolwesi Tatu, kabini enyangueni.

**ABAHAMBA NGO NXWEME :**
Banduluka e Monti ukuya e Bhai nase Kapa, ngo Mvulo nangolwesi Tatu, kabini enyangueni.
Basuka e Monti ukusenga e Natal, ngo Mvulo nangolwesi Tatu, kabini ngenyanga.
Qondani ukuba u Stemele uyoyi R.M.S. VENICE unduluka e Monti ukusenga e Natal, zonke iveki akufika ovela e Kapa.

Abanga bangaqonda ngexabiso le Flara nemali yokukwela mababekise ku:—
**ALLAN B. GORDON** ..... Egonce.
**W. A. BERRY** ..... Ekomani.
**YEHR & CO.,** ..... E Burgheersdorp.
**MALOMESS & CO.**..... E Alvani.
Nokuba kukuzipina i Arente ze Komponi ezise Koloni:
**The Castle Mail Packets Company (Limited),**
Terminus Street, East London.

**EZIKAYE I WORSDELL PILLS**
**EZIKA KAYE I WORSDELL PILLS**
**EZIKA KAYE I WORSDELL PILLS**
**EZIKA KAYE I WOSSDELL PILLS**
Zingumalane ku Mnquma, Ukugquma kwe Sinto, Intloko, Ukungahlali Kokutya kakuhle esiswini, Izifo ze Zintso nesi Bindi.
Zitengiswa ngaba Pilikezi-Michiza ne Zitora nge Is ngebhokisana, Abaninilo, **JOHN KAYE, LIMITED, LONDON,**

Zitengiswa ngu G. E. COOK, i Kemist, Downing Street, e Qonce

**INDLU yase LONDON,**
**INDLU** engalitaliyalwayo ngempahla yayo **ENTLE ILUNGILE** kodwa amanani angapantsi. Ngoku, pakati kwempahla ekuqo kubalulwa

Iblankete Zobusika Ezinkulu nge 4s. 6d. inye.
Iloke Esezenzile ze Serge Elushiza nge 10s 6d inye.
Elona nani lifaneleleyo le Keshmiyaya ezimnyama nezikanayo ze Qiya nge I Flannelettes Ezibukali nge 3d inye.
Izifo ezilula ku M. Lincolt (Is, Is 6d, Is 9d, ne 2s iyadi, Indlidokwez Zamankazana ezitshipu Is inye.
Ihempe Zamadoda Zoboya Is, Is 6d, Is 9d, 2s, ne 2s 6d inye.

**IWATSHA** Zamaxesha ezingafuni zitshixo ezilunge kunene nge 16
Zimanga zamaxabiso nge Wotsbi ezifizekileyo kanye 15/
Ezi *Wotsbi nempahla zituyelwa nakuyipina indawo umntu elumele lipapa le Mali lose Positi.*

**W.LEE & CO.,**

**“LONTI kwenziswa ngawo u “PILISA” ndawusbenzisa iminyaka ema. shumI mabini, endingawungqina ukuba ulelona yeza lokupilisa zonke izifo ezizangwa kukungcola kwe gazi.**

Rev. W. S DAVIS, obese Clarckebury.”
Litengwa nge 2/6: Lihambe nge Posi 3/2 Ibhotle
—LIHANJISWA NGU—
**H. T. DOBLE,** King Williams Town.
**Iyeza Elingummangaliso.**

Obu bungqina bomfundisi mababekise okwangoku :—
“Lomti kwenziswa ngawo u “PILISA” ndawusbenzisa iminyaka ema. shumI mabini, endingawungqina ukuba ulelona yeza lokupilisa zonke izifo ezizangwa kukungcola kwe gazi.

Rev. W. S DAVIS, obese Clarckebury.”
Litengwa nge 2/6: Lihambe nge Posi 3/2 Ibhotle
—LIHANJISWA NGU—
**H. T. DOBLE,** King Williams Town.
**Iyeza Elingummangaliso.**

Zikulungele Ukuqunjelwa nezinye intlungu, ezinje ngo Moya ne Nlungu e Siskwin, Intloko Ebulalayo, Ukuba nes' Iseli, Intlulo nokujelwa enyaka Kokutya, Ukupitshela kwe Ntloko, Nobundongela, Ukuqaqazela Yngecele, Imfundulali Zobushushu, Umnquma, Ukupelufuma Okuqapayo (Ipika), Ukungayi Ngasese, Ukujaduka Konzimbini, Ukungalali Kammandi, Amanqupa Awokwekayo, nako konke Ukungangazela, njalo njalo. ITOZI YO-KUQALWA INOKUNOEDA KWISITUBA SEMIZUZO ENGAMASHUMI MABINI-Asinisom'onto. Umilweve ngamnye ucelwa ukuba utate ibhokisana yeze Pilis, ziva kuyinywa ukuba ibhokisana yazo "Ifaneli i Ponti enesheleli."

I PILLS ziKA BITSHIM, zitatwe ngemigaqo emiselweyo, zibehle ziva-pilise nge amankazana, Azedendi ukupilisa inqo nzimba.
**Kwi Sisu esi Butalaka, Nokungalandi Kutya; Nesisibidi Esingapililoeyo;** zisebenza ngobugqi—idosi ezimbalwa zenzi imphiso engummangaliso kwanamalungu Ayingqobo Emntwini; Zomeleza misipa; zibuyisa intflaha yomntu obesekudala yamsabayoo; zenza ukuba ubani uyase akutande bakali ukutya, zivuselela BONKE UBUTHLE BE MEI HO NENKUTAZO YOMZIMBA womntu, ezi Pilisi zidume ngokukodwa ekuphiseni kesina kumazwe ashushu. Ezi "Pizinyanis" ezivunywa yinymbalala yabantu, kuzo zonke indidi zabantu, obunye ubungqina obupheleleyo ngobutataka bobu bokuba *PilisI ziKa Bitshim* ezilona yeza litengwayo ngapezu kwawo onke akoyo *apaa emhlabeni.* Incazo ezileyo ibhokisani nganye.

Lenziwa ngu **THOMAS BEECHAM** kupela, e St. Helens', Lancashire, England, *Litengiswa ngabapitikezi mayeba bonke ezi Kolonini.*

MICGANA EMBALWA NGENTETO

ECALILEYO.

Ngezimini abantu benza uyona imingaliso ngendlela zobugqi, nezoinashini. njalo-njalo. Ndiva amapepa esiti lempi yenza zimanga ifuna ukwenza, nokufumana idayimani ngayo. Mhlabini bangayifumana; kuba izanga azipeli Kodwa ke sake silinde bake baqale pambi kokulunga elonqunqo kulamaxesha imanga enqahlewe nenomshebenzi sisigamo so kusetyenzelwa nzima. Ne dayimani ezi zifunyanwa emagedukeni. kwaye ke kulafikelele ukuba sisebenze. Isbomi lesheleli lilunge kwapela kuneponti efunyenwe ngendlela engaqondakaliyo.

Esona simo besingafaneli nalipina ilizwe kuba abantu bafumana umvuzo ezawza ngendlela elungileyo, kungapongswa netiki le nangvipina indlela. Kodwa ngezimini imiphiso lomvuzo ngenzwa. Make sikangele ukuba ingali tyala lika banana.

Imbangi nesizakabani soku kulahlelwa kweti kuzacele, kwaye kubekwe indlela esingakuxota ngayo. E England nase Wales wonke umntu ongumshebenzi ulahlekilewa lishumi lenziaku ngenxa okugula imnyaka yonke, into ke leyo changa ukuba umntu alahlekwe ngumvuzo uyoyi £16,000,000 ngomnyaka ngenxa yokugula. ke lahlekile ayitshib kinentlangu nehlekio yabo sukuba, begula, ngonyaka ngaminye abanye abalahlekwa xesha xa umntu luhalekwi zizakala ezilishumi linalamabini imvuzo ezintandatu. Akuko zibele, nakutenga mali, nangencelo, njalo-njalo, ingati ibuyise lendawo—nase maliniza sesiyeka imifungu nokungabwali.

Uti u Mr. George Lagdon ukusipakela kumawa ake nge 1888, "Ndawuncami-umshebenzi wama." Indiso yokuhla koku ufike asixetele kwincwadi ayibhabe esekaya e White House Road, Stebbing kutya e Dumnow, ngo August 24,1892, wengena sifo sendlelelo ngokubambile ngapambili, waye esoloko wabanamandla nempilo entle kwada kwango April ngo 1888. Apela amandla nokukutala kwake. Weya ezininze, engamnye kusebenza ngokupela kwamandla emzimbe ni. Wabanokungatyi ngangohlobo ebe ziyala ngalo ngapambili wasuka umntu waneskwa, amazinyo nolwimi lwak. Iwezala bubangati, yada lonto yaya itatela naseqaleni, ivo engena kufuma ne istuwwe.

Uti wama nesisu esibuhlungu, nesiqu mbelayo, nokubeta kovalu kwaba ku ntlungu abenzayo : ekuqubeni kwezimb ngru uti, waba nokubohlela obekusak ngati sokuza kumbulawa, akabi nabutou ngenxa yoko. Eyuye into eyabanku kukubhali kwake obusaku, olwabonisi imibhubbu ukuba akutanga kukaulezwa Wavuncama mpela wona umshebenz Kuyey—ngenjongini lwamadoda omelely yoyi—lento yanana nokuchwatywa uhle.

Iqgira awaka wateta nalo u Mr. Lagdo lati usisulo sempingwa, kwaye okunen kubonakala njalo. Uti, "Ngeshumi ezi namhlanje ndatshela ngangokuba ndaba nenkolo yokuba ndiyaya apo kuyi olungabuyiyo.

"Yavingu July ngoku—eblotenyi, abapaliweyo beva ukuyola kobom namtemba anandi. Kwati kusenjalo udabombazi wam weyeza nezwe endandinye ilingile liva ku M. Lincolt (e Slebbing). Ndati emveni kokusebe nzisa imbodlela enye ndabhetie, ndakweyamwa ndapila. Andikapuhikwi mayure emshebenzi wam."

Umlesi woqonda ukuba pakati kombhla wokuliseka kwake iyeza nakusuku loku yibhalwa kwake incwadi, ukuba kuko istuba seminyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba koku kobe nokumnyo. Iyeza eli lampili yayoyi Mother Seidel's Curative Syrup Amjholwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona. Isifo away , nase yayikukusiqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona ntlawo lomntu wonke opantsi tewe gala, akukalaleki nokubusa usebenza ugezandla nokuba kungobu-pna.

Umlesi woqonda ukuba pakati kombhla wokuliseka kwake iyeza nakusuku loku yibhalwa kwake incwadi, ukuba kuko istuba seminyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba koku kobe nokumnyo. Iyeza eli lampili yayoyi Mother Seidel's Curative Syrup Amjholwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona. Isifo away , nase yayikukusiqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona ntlawo lomntu wonke opantsi tewe gala, akukalaleki nokubusa usebenza ugezandla nokuba kungobu-pna.

Umlesi woqonda ukuba pakati kombhla wokuliseka kwake iyeza nakusuku loku yibhalwa kwake incwadi, ukuba kuko istuba seminyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba koku kobe nokumnyo. Iyeza eli lampili yayoyi Mother Seidel's Curative Syrup Amjholwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona. Isifo away , nase yayikukusiqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona ntlawo lomntu wonke opantsi tewe gala, akukalaleki nokubusa usebenza ugezandla nokuba kungobu-pna.

Umlesi woqonda ukuba pakati kombhla wokuliseka kwake iyeza nakusuku loku yibhalwa kwake incwadi, ukuba kuko istuba seminyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba koku kobe nokumnyo. Iyeza eli lampili yayoyi Mother Seidel's Curative Syrup Amjholwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona. Isifo away , nase yayikukusiqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona ntlawo lomntu wonke opantsi tewe gala, akukalaleki nokubusa usebenza ugezandla nokuba kungobu-pna.

Umlesi woqonda ukuba pakati kombhla wokuliseka kwake iyeza nakusuku loku yibhalwa kwake incwadi, ukuba kuko istuba seminyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba koku kobe nokumnyo. Iyeza eli lampili yayoyi Mother Seidel's Curative Syrup Amjholwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona. Isifo away , nase yayikukusiqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona ntlawo lomntu wonke opantsi tewe gala, akukalaleki nokubusa usebenza ugezandla nokuba kungobu-pna.

Umlesi woqonda ukuba pakati kombhla wokuliseka kwake iyeza nakusuku loku yibhalwa kwake incwadi, ukuba kuko istuba seminyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba koku kobe nokumnyo. Iyeza eli lampili yayoyi Mother Seidel's Curative Syrup Amjholwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona. Isifo away , nase yayikukusiqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona ntlawo lomntu wonke opantsi tewe gala, akukalaleki nokubusa usebenza ugezandla nokuba kungobu-pna.

Umlesi woqonda ukuba pakati kombhla wokuliseka kwake iyeza nakusuku loku yibhalwa kwake incwadi, ukuba kuko istuba seminyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba koku kobe nokumnyo. Iyeza eli lampili yayoyi Mother Seidel's Curative Syrup Amjholwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona. Isifo away , nase yayikukusiqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona ntlawo lomntu wonke opantsi tewe gala, akukalaleki nokubusa usebenza ugezandla nokuba kungobu-pna.

Umlesi woqonda ukuba pakati kombhla wokuliseka kwake iyeza nakusuku loku yibhalwa kwake incwadi, ukuba kuko istuba seminyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba koku kobe nokumnyo. Iyeza eli lampili yayoyi Mother Seidel's Curative Syrup Amjholwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona. Isifo away , nase yayikukusiqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona ntlawo lomntu wonke opantsi tewe gala, akukalaleki nokubusa usebenza ugezandla nokuba kungobu-pna.

Umlesi woqonda ukuba pakati kombhla wokuliseka kwake iyeza nakusuku loku yibhalwa kwake incwadi, ukuba kuko istuba seminyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba koku kobe nokumnyo. Iyeza eli lampili yayoyi Mother Seidel's Curative Syrup Amjholwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona. Isifo away , nase yayikukusiqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona ntlawo lomntu wonke opantsi tewe gala, akukalaleki nokubusa usebenza ugezandla nokuba kungobu-pna.

Umlesi woqonda ukuba pakati kombhla wokuliseka kwake iyeza nakusuku loku yibhalwa kwake incwadi, ukuba kuko istuba seminyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba koku kobe nokumnyo. Iyeza eli lampili yayoyi Mother Seidel's Curative Syrup Amjholwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona. Isifo away , nase yayikukusiqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona ntlawo lomntu wonke opantsi tewe gala, akukalaleki nokubusa usebenza ugezandla nokuba kungobu-pna.

Umlesi woqonda ukuba pakati kombhla wokuliseka kwake iyeza nakusuku loku yibhalwa kwake incwadi, ukuba kuko istuba seminyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba koku kobe nokumnyo. Iyeza eli lampili yayoyi Mother Seidel's Curative Syrup Amjholwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona. Isifo away , nase yayikukusiqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona ntlawo lomntu wonke opantsi tewe gala, akukalaleki nokubusa usebenza ugezandla nokuba kungobu-pna.

Umlesi woqonda ukuba pakati kombhla wokuliseka kwake iyeza nakusuku loku yibhalwa kwake incwadi, ukuba kuko istuba seminyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba koku kobe nokumnyo. Iyeza eli lampili yayoyi Mother Seidel's Curative Syrup Amjholwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona. Isifo away , nase yayikukusiqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona ntlawo lomntu wonke opantsi tewe gala, akukalaleki nokubusa usebenza ugezandla nokuba kungobu-pna.

Umlesi woqonda ukuba pakati kombhla wokuliseka kwake iyeza nakusuku loku yibhalwa kwake incwadi, ukuba kuko istuba seminyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba koku kobe nokumnyo. Iyeza eli lampili yayoyi Mother Seidel's Curative Syrup Amjholwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona. Isifo away , nase yayikukusiqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona ntlawo lomntu wonke opantsi tewe gala, akukalaleki nokubusa usebenza ugezandla nokuba kungobu-pna.

Umlesi woqonda ukuba pakati kombhla wokuliseka kwake iyeza nakusuku loku yibhalwa kwake incwadi, ukuba kuko istuba seminyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba koku kobe nokumnyo. Iyeza eli lampili yayoyi Mother Seidel's Curative Syrup Amjholwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona. Isifo away , nase yayikukusiqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona ntlawo lomntu wonke opantsi tewe gala, akukalaleki nokubusa usebenza ugezandla nokuba kungobu-pna.

Umlesi woqonda ukuba pakati kombhla wokuliseka kwake iyeza nakusuku loku yibhalwa kwake incwadi, ukuba kuko istuba seminyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba koku kobe nokumnyo. Iyeza eli lampili yayoyi Mother Seidel's Curative Syrup Amjholwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona. Isifo away , nase yayikukusiqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona ntlawo lomntu wonke opantsi tewe gala, akukalaleki nokubusa usebenza ugezandla nokuba kungobu-pna.

Umlesi woqonda ukuba pakati kombhla wokuliseka kwake iyeza nakusuku loku yibhalwa kwake incwadi, ukuba kuko istuba seminyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba koku kobe nokumnyo. Iyeza eli lampili yayoyi Mother Seidel's Curative Syrup Amjholwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona. Isifo away , nase yayikukusiqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona ntlawo lomntu wonke opantsi tewe gala, akukalaleki nokubusa usebenza ugezandla nokuba kungobu-pna.

Umlesi woqonda ukuba pakati kombhla wokuliseka kwake iyeza nakusuku loku yibhalwa kwake incwadi, ukuba kuko istuba seminyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba koku kobe nokumnyo. Iyeza eli lampili yayoyi Mother Seidel's Curative Syrup Amjholwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona. Isifo away , nase yayikukusiqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona ntlawo lomntu wonke opantsi tewe gala, akukalaleki nokubusa usebenza ugezandla nokuba kungobu-pna.

Umlesi woqonda ukuba pakati kombhla wokuliseka kwake iyeza nakusuku loku yibhalwa kwake incwadi, ukuba kuko istuba seminyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba koku kobe nokumnyo. Iyeza eli lampili yayoyi Mother Seidel's Curative Syrup Amjholwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona. Isifo away , nase yayikukusiqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona ntlawo lomntu wonke opantsi tewe gala, akukalaleki nokubusa usebenza ugezandla nokuba kungobu-pna.

**INTANTO NGEZINTO.**

*INKWATA ENTSHA*

Ngo 1 October' cigqila i Kwato entsha—ixesha abanuma ngenyanqanatu betumole intwana zokaqutya kwa Mvo.

Abanga bangahanjelwa yi Mvo, elixesha betumele amagama baya kutuyelwa.

J. TENGO-JABAVU.

E XESI.—Lisabalele e Xesi, nakaba keba. zenza indawo.